**Výběrová bibliografie překladů z italštiny do češtiny (2009-2013)**

Klasici

Dante Alighieri, *Božská komedie,* Praha: Academia 2009. Překlad:Vladimír Mikeš.

Giovanni Boccaccio, *Dekameron,* Praha: Odeon 2013 (4. vydání). Překlad: Radovan Krátký.

Moderní klasici

Cesare Pavese, *Řemeslo života,* Kutná Hora: Tichá Byzanc 2010. Překlad Kateřina Vinšová.

Eugenio Montale, *Eseje,* Červený Kostelec: Pavel Mervart 2011. Překlad Jiří Pelán.

Pier Paolo Pasolini, *Zuřivý vzdor*, Praha: Fra 2011. Překlad: Tomáš Matras.

Italo Svevo (vl. jm. Ettore Schmitz), *Krátká sentimentální cesta a jiné povídky.* Praha-Litomyšl: Paseka 2012. Překlad: Alice Flemrová.

Soudobí autoři

Próza a esejistika

Roberto Saviano, *Krása a peklo,* Praha-Litomyšl: Paseka 2010. Překlad: Alice Flemrová.

Roberto Saviano, *Opak smrti*, Praha-Litomyšl: Paseka 2010. Překlad: Alice Flemrová.

Roberto Saviano, *Pojď se mnou pryč,* Praha-Litomyšl: Paseka 2012. Překlad: Alice Flemrová.

Roberto Saviano, *Nula nula nula. Příběhy, trasy, oběti a bossové kokainu,* Praha-Litomyšl: Paseka 2010. Překlad: Alice Flemrová.

Umberto Eco, *Pražský hřbitov*,Praha: Argo 2011. Překlad: Jiří Pelán.

Claudio Magris, *Dunaj*, Praha: Mladá Fronta 2010 (2. vydání). Překlad: Kateřina Vinšová.

Claudio Magris, *Poslepu,* Praha: Mladá Fronta 2011. Peklad: Kateřina Vinšová.

Nicolai Lilin, *Sibiřská výchova,* Praha-Litomyšl: Paseka 2011. Překlad: Alice Flemrová.

Nicolai Lilin, *Volný pád,* Praha-Litomyšl: Paseka 2013. Překlad: Helena Lergetporer.

Paolo Giordano, *Osamělost prvočísel,* Praha: Odeon 2009. Překlad: Alice Flemrová.

Paolo Giordano, *Tělo,* Praha: Odeon 2013. Překlad: Alice Flemrová.

Rita Monaldi, Francesco Sorti, *Salaí má pochyby*, Praha: Euromedia 2009. Překlad: Alice Flemrová.

Mariolina Venezia (Veneziová), *Jsem tady už tisíc let*, Praha-Litomyšl: Paseka 2009. Překlad: Gabriela Chalupská.

Dario Fo, *Polomyšín*, Praha: Fra 2009. Překlad: Marina Feltlová.

Milena Agus (Agusová), *Kameny bolesti,* Praha-Litomyšl: Paseka 2010. Překlad: Alice Flemrová.

Elena Ferrante, *Dny opuštění*, Zlín: Kniha Zlín 2011. Překlad: Jakub Volný.

Giorgio Vasta, *Hmatatelný čas*, Praha: Odeon 2011. Překlad: Alice Flemrová.

Valeria Parrella (Parrellová), *Za projevenou milost*, Praha-Litomyšl: Paseka 2012. Překlad: Alice Flemrová.

Ascanio Celestini, *Černá ovce*, Praha: dybbuk 2012. Překlad: Marina Feltlová.

Antonio Tabucchi, *Jak tvrdí Pereira*, Praha: Academia 2012 (2.vydání). Překlad: Kateřina Vinšová.

Michela Murgia (Murgiová), *Accabadora,* Praha-Litomyšl: Paseka 2014. Překlad: Marina Feltlová.

Populárně naučná a odborná literatura

Umberto Eco, *Bludiště seznamů*, Praha: Argo 2009. Překlad: Lenka Kováčová.

Umberto Eco, *Lector in fabula. Role čtenáře,* Praha: Academia 2010. Překlad: Zdeněk Frýbort.

Francesco Forgione, *'Ndrangheta. Nejmocnější mafie světa,* Praha-Litomyšl: Paseka 2010. Překlad: Tereza Sieglová.

Claudio Magris. *Daleko odkud. Joseph Roth a východožidovská tradice,* Praha: Sefer 2010. Překlad: Gabriela Chalupská, Kateřina Vinšová.

Umberto Eco, *Kant a ptakopysk,* Praha: Argo 2011. Překlad: Pavel Štichauer.

Umberto Eco, *Od stromu k labyrintu,* Praha: Argo 2012. Překlad: kolektiv překladatelů pod vedením Jiřího Pelána.

Carlo M. Cipolla, *Základní zákony lidské blbosti,* Praha: Argo 2012. Překlad: Jindřich Vacek.

Antonio Forcellino, *Michelangelo. Nepokojný život,* Praha: Vyšehrad 2012. Překlad: Karla Korteová.

Umberto Eco, *Vytváření nepřítele,* Praha: Argo 2013. Překlad: Helena Lergetporer, Zora Obstová, Kateřina Vinšová.

Umberto Eco, *Dějiny legendárních zemí a míst*, Praha: Argo 2013. Překlad: Helena Lergetporer, Jindřich Vacek, Pavel Štichauer.

Dramatika

Carlo Goldoni, *Poprask na laguně,* Praha: Artur 2009. Překlad: Jaroslav Pokorný.

Luigi Pirandello, *Hra rolí,* Praha: Transteatral 2012. Překlad: Tereza Sieglová.

Massimo Bontempelli, *Bezelstná Minnie*, Praha: Transteatral 2012. Překlad: Alice Flemrová.

Carlo Goldoni, *Sluha dvou pánů,* Praha: Artur 2013 (2. vydání). Překlad: Jaroslav Pokorný.

Detektivní žánr

Gianrico Carofiglio, *Nevědomý svědek*, Brno: Host 2012. Překlad: Zuzana Jurková.

Gianrico Carofiglio, *Přechodné dokonalosti*, Brno: Host 2012. Překlad: Zuzana Jurková.

Pro děti a mládež

Marcello D'Orta, *Já to doufejme nějak zmáknu*, Praha: Baobab 2009. Překlad: Kateřina Vinšová.

Paola Zannoner, *Dance!* Praha: Mladá Fronta 2011. Překlad: Tereza Sieglová.

Film a média

Tullio Kezich, *Federico Fellini, život a filmy.* Praha: NLN 2011. Překlad: Eva Zaoralová.

Ermanno Olmi, *Rozhovory,* Příbram: Camera Obscura 2012. Překlad: Martona Mezírková, Petr Slinták.